

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS ASSOCIATION
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1907.
Second class mail registration number 9008
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1A8
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年

光陽有偶多 報天
度12度溫高最 告氣
度5度溫低最

零售
每份四角
40CENTS

在社信黨週年大會中致詞

溫德心強調任務未完成

決不中途放棄黨領責任

他表示經得起政敵對其個人攻擊

(溫哥華訊)溫哥華新民主黨黨領溫德心，在該黨週年大會中致詞，強調他不會在黨內任務尚未完成時，中途放棄黨領責任。溫德心在致詞時，列舉了黨內人士對他的支持，並表示他將繼續領導黨內人士，為卑詩省人民爭取權益。他強調，他不會在黨內任務尚未完成時，中途放棄黨領責任。溫德心在致詞時，列舉了黨內人士對他的支持，並表示他將繼續領導黨內人士，為卑詩省人民爭取權益。

安省赤字實際數目

本週發現達廿五億

新民主黨呼籲人民冷靜

(加新社多倫多訊)安省新民主黨黨領麥高雲，在週三表示，安省政府的財政赤字，在過去幾個月內，已達到了二十五億元。他呼籲人民保持冷靜，並表示政府將採取措施，以減少赤字。麥高雲表示，政府將採取措施，以減少赤字。他呼籲人民保持冷靜，並表示政府將採取措施，以減少赤字。

溫市地稅大幅上升

物業東主呼籲上訴

(溫哥華訊)溫哥華市地稅局週三公佈，將對全市的地稅進行大幅調整。許多物業東主對此表示不滿，並呼籲他們向地稅局提出上訴。地稅局表示，地稅的調整是為了反映地產價值的上升。許多物業東主對此表示不滿，並呼籲他們向地稅局提出上訴。

溫哥華兩居民

在西雅圖入獄

(溫哥華訊)兩名溫哥華居民，因在西雅圖犯下罪行，被當地法院判入獄。這兩名居民分別是黃道光和林少山。他們被控以在西雅圖犯下多項罪行，包括盜竊和騷擾。法院在審理後，決定將他們判入獄。

卑詩政府簽署協議

與原住民就土地權問題進行談判

出府簽署儀式，土著們也以歡呼、敲鼓和吹號的方式，表示對政府的歡迎。

卑詩省長簡嘉年週三在溫哥華簽署了一項與原住民達成的協議。這項協議旨在解決原住民的土地權問題，並促進卑詩省與原住民之間的和平與合作。簡嘉年在簽署儀式上表示，這項協議是卑詩省歷史上的一個重要時刻。原住民代表們也以歡呼、敲鼓和吹號的方式，表示對政府的歡迎。

主業驚嚇值估新屋家

詢查電致人千五週一



柏文投資

- 回報利潤 9.5%
- 廿二個二睡房套房
- 地點適中
- 保養一流
- \$172,500 (毛利)
- 貸款利率估 12.3%
- 叫價 \$1,500,000
- 另有大廈物業
- 50 至 200 單位
- 地點佳

本公司總共有四千多間柏文
(置業或投資)
備有「柏文投資雙週刊」

「APARTMENT INVESTOR QUARTERLY REPORT」
歡迎來電索取

SHAWN SMITH

RE/MAX
commercial
real estate services

電話 (604) 685-2555
傳真 (604) 685-3967
住宅 (604) 942-4869
手提 (604) 290-5594



Suite 500 - 650 W. Georgia Street
Vancouver, B.C. V6B 4N9

汽車意外受傷

速見大律師

BERNIE SIMPSON

- ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
- 有專人作中文翻譯
- 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

734-2272



999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.

百老匯西街 999 號 750 室 (夾 OAK 街) BCAA 大廈內

勞方接受新合約

但指出並非甘心情願

(溫哥華訊)溫哥華市地稅局週三公佈，將對全市的地稅進行大幅調整。許多物業東主對此表示不滿，並呼籲他們向地稅局提出上訴。地稅局表示，地稅的調整是為了反映地產價值的上升。許多物業東主對此表示不滿，並呼籲他們向地稅局提出上訴。

溫哥華社區學院

歷時三週罷工行動結束

(溫哥華訊)溫哥華社區學院的罷工行動，在經過了三週的罷工後，終於在週三結束。學院表示，他們將重新開始上課，並希望學生們能夠回到校園。學院表示，他們將重新開始上課，並希望學生們能夠回到校園。

北美洲自由貿易區

加拿大應有份參與

(渥太華訊)聯邦政府週三表示，加拿大將積極參與北美洲自由貿易區的談判。政府表示，加拿大將與美國和墨西哥進行談判，以達成一項全面的自由貿易協議。政府表示，加拿大將與美國和墨西哥進行談判，以達成一項全面的自由貿易協議。

女經紀未出庭答辯

法官允予另一次機會

(溫哥華訊)溫哥華市地稅局週三公佈，將對全市的地稅進行大幅調整。許多物業東主對此表示不滿，並呼籲他們向地稅局提出上訴。地稅局表示，地稅的調整是為了反映地產價值的上升。許多物業東主對此表示不滿，並呼籲他們向地稅局提出上訴。

溫哥華市地稅局週三公佈，將對全市的地稅進行大幅調整。許多物業東主對此表示不滿，並呼籲他們向地稅局提出上訴。地稅局表示，地稅的調整是為了反映地產價值的上升。許多物業東主對此表示不滿，並呼籲他們向地稅局提出上訴。

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話: (604) 253-3944

(604) 254-6616

辣味牛肉干 頂靚大臘鴨 五香臘肉 真正鴨肝 特製珍肝 美味白油

招牌老 美味白油 特製珍肝 真正鴨肝 五香臘肉 頂靚大臘鴨 辣味牛肉干

歡迎函索目錄 均有代售 各大商號 均有代售

本廠製造 品質優良 衛生第一 歡迎參觀

本廠製造 品質優良 衛生第一 歡迎參觀

本廠製造 品質優良 衛生第一 歡迎參觀

本廠製造 品質優良 衛生第一 歡迎參觀

本廠製造 品質優良 衛生第一 歡迎參觀

本廠製造 品質優良 衛生第一 歡迎參觀

本廠製造 品質優良 衛生第一 歡迎參觀

本廠製造 品質優良 衛生第一 歡迎參觀

本廠製造 品質優良 衛生第一 歡迎參觀

本廠製造 品質優良 衛生第一 歡迎參觀

本廠製造 品質優良 衛生第一 歡迎參觀

本廠製造 品質優良 衛生第一 歡迎參觀

本廠製造 品質優良 衛生第一 歡迎參觀

本廠製造 品質優良 衛生第一 歡迎參觀

本廠製造 品質優良 衛生第一 歡迎參觀

本廠製造 品質優良 衛生第一 歡迎參觀

本廠製造 品質優良 衛生第一 歡迎參觀

PROVINCIAL
一九九零年十月十二日開獎號碼
1567288
一九九零年十月五日開獎號碼
2019692
一九九零年九月廿八日開獎號碼
3223679
一九九零年九月廿一日開獎號碼
5533999
一九九零年九月十四日開獎號碼
2492877
如有錯漏，以彩票局公佈者為準。

孔士達

今是昨非



溫哥華市議會終於一致決定，跟若干市鎮合併四艘消防船，間接證明以前把這四艘消防船賣掉，係一件錯事。

溫哥華市議會主席貝爾(George Bell)，一直表示這宗生意做得對。何以他們會忽然作一百八十度的轉變？

有人說，大概他們面對一些不再能反駁的意見，現在不得不作更大的代價，去加以補救。

首先，是一位市民獲得舊消防船新主人證明該船有用。

接著，市政經理支持溫哥華消防火小組委員會的報告，謂溫哥華需要擁有消防船。

在九月十一日市議會討論「市政基本建設計劃」的特別會議中，市民勝選。辛普遜(Shane Simpson)舊事重提，謂前年市政府把舊消防船沽出，實屬得不償失。

他指出，當時估計，假如要興建一個海水抽水站，建築費需要九十萬元。

該船初時以十四萬二千五百元，售給溫哥華島一位商人。一年後，三藩市消防局以三十一萬美元把它購入，易名為「保衛者」。

溫哥華市議會主席貝爾(George Bell)，一直表示這宗生意做得對。何以他們會忽然作一百八十度的轉變？

有人說，大概他們面對一些不再能反駁的意見，現在不得不作更大的代價，去加以補救。

首先，是一位市民獲得舊消防船新主人證明該船有用。

接著，市政經理支持溫哥華消防火小組委員會的報告，謂溫哥華需要擁有消防船。

在九月十一日市議會討論「市政基本建設計劃」的特別會議中，市民勝選。辛普遜(Shane Simpson)舊事重提，謂前年市政府把舊消防船沽出，實屬得不償失。

他指出，當時估計，假如要興建一個海水抽水站，建築費需要九十萬元。

該船初時以十四萬二千五百元，售給溫哥華島一位商人。一年後，三藩市消防局以三十一萬美元把它購入，易名為「保衛者」。

畫廊與畫棚



金刀

因為搬家，許多畫平時沒有時間翻來看，現在都出現眼前了。近幾年來很少買畫，因為畫實在太多了，沒有時間看，放在書櫃中，塵封之外，招引蠶蟲，添增煩惱。由此而悟到，人實在不應佔有慾太強，怪不得古人說：萬頃良田三斗米，千間茅屋半張床。

舊書中有一本李廣田的「畫廊集」，民國二十五年三月初版，若干年前，一位作家朋友在舊書店買來轉送給我的，在我手中，也保存了十年以上了。「畫廊集」的序由周作人執筆，他說，古希臘有個斯多噶派，名為畫廊派，因為該派的師父在阿波羅神廟的畫廊講學。

周氏又說到北京的畫棚，那是舊

柏嘉

史丹利公園



週末副刊



這報紙真靚

嘩！這張報紙真靚，但對不起它是一份美國報章：今日美國。

九月下旬，溫哥華太平洋報業公司在索里市的新廠址啟用，連兩天開放日，吸引了不少市民去參觀。我們夫婦倆在第二天冒著狂風暴雨趕去，雖然地址清清楚楚說明，廠房也明明白白一大座，卻還要繞了兩個圈才找到正確入口。

這座刊印溫哥華太陽報和省報的廠房值得參觀之處當然很多，而工作人員也花了很多精力策劃每個示範攤位，甚麼編輯部、發行部、廣告部……各有頭頭，連吸引小朋友的木偶帳篷也有一大座，有歌有舞有獎品，誠心誠意要好好的讓廣大市民閱覽。

從這許多多獲益不淺的攤位中，令我印象最深刻的是一位職員很認真地拿起一份報紙對我說：任你擦，保證不會變黑手黨！

我用手指指在紙上磨擦一番，果然沾不到一些油墨，於是我很開心認同了職員的推介——溫哥華太陽報唔怕整污糟隻手同埋件衫。我承認這份報紙的版面是比從前清爽了，進步了；但是數一流，還得看USA。

「今日美國」這份報紙只賣五角錢，但是圖文並茂，文字簡潔扼要，位置排法恰如其份，那彩色、那彩圖，哈！真是雜誌水準，靚得令人讚嘆。

這張報紙集合了美國全國資訊的精華，假如希望每天都對整個美國有個簡要概念的話，USA TODAY 剛剛好，它是美國首屈一指的新聞刊物，每日為六百萬讀者提供精神食糧。

近華埠喜士定東街一百號街段有家專賣外地報章的店舖，要是你到裏面瀏覽，準會同意全部報紙之中最暢銷、最搶眼、絕無用色的報紙就是「今日美國」。

看來這份報紙該付給我宣傳費。

地稅估價單



鍾炳基

這幾天，溫哥華差不多全部業主都收到政府寄來的地稅估價單，其中列出納稅人本年七月一日的估價，以作明年納稅的準則，並且申明，如有異議，可於十月卅日以前提出上訴，要求調整。

根據差不多十位朋友的地稅估價單顯示，今年估價與市價相距甚遠，似乎都是基於年頭的銷售數字，所以估價特高，照道理，政府稅務越趨越對政府有利，因此數字偏高為理所當然，但是業主主要考慮，却希望估價低才是，不過估價不可用賣屋的根據，很多業主不明箇中道理。

在卑詩省的地稅估法，一般是以

提防受騙



溫哥華市民在十一月十七日市選時參加公民投票，對動用五十萬元重新發展史丹利公園動物園的項目，務須特別留意。

若若干市參事，對於公民投票表格中有關這個項目的措辭，認為會誤導市民而深表不滿，已著令市政府加以修改。

看過孔士達君在九月二十二日本報「楓葉紅」專欄的「錢！錢！錢！」一文，讀者大概知道重新發展動物園，是一項耗資四千萬元的龐大計劃。

建設「動物公園」運用五十萬元，只是整個計劃的「第一期」的一部分費用，是試金石性質的。公民投票結果予以贊成，差不多等於贊同整個四千萬元的龐大計劃。

但是，公民投票表格的措辭，只是說該款是用來「協助重新發展動物園」成為一系列的動物園，其位置在動物園的上半部。

市議會一個小組委員會在十月四日舉行的會議中，市參事夏利·藍堅(Harry Rankin)對此表示憤慨。

他說，最重要的一點，是公園管理局打算分期進行四千萬元的動物園發展計劃，但初稿的措辭隻字沒有提及，實在「完全不適當」，及有誤導之嫌。

「愚民」之嫌。

市參事藍麗麗·戴維絲(Libby Davies)也說，措辭沒有說明這項項相，若最後的定稿也是一樣，則公園管理局欺騙市民，已昭然若揭。

會議透露，動物園重新發展後，將有六個不同的動物園，以生物學的「生命帶」(Life Zone)為區別。

公園管理局的代表說，將在今後十五年至二十年內，每隔若干時候決定每個興建。

他說，各發展公園的主題互相關連，但每一個都可以獨立存在，也不一定全部興建。

在全部六期的四千萬元中，第一期估計為四百二十萬元，據說其中三百九十五萬元已有看落，所差之數是二十五萬元。但公民投票需決定的數目則是五十萬元。

金寶市長同意藍麗麗的說法，謂市民在公民投票中，有權知道這五十萬元的真正用途。

市政府對職員把表格裏面的措辭修改後，會徵詢公園管理局的意見，然後由市議會作出最後決定。

(編者按：請參閱另版「加拿大點滴」專欄「先斬後奏」一文)。

十二宮之妻妾宮



葉榮光

妻妾宮的位置在眼尾，奸門的位置，憑此位置的色澤和部位的吉凶，可以看出夫妻間的彼此關係，以及是否有婚外之情。所謂左妻右妾，故名妻妾宮。

如此部位肌肉豐而平，皮膚潤而潔，男娶賢妻，女嫁良夫，得以和睦相處。如魚得水，鸞鳳情深。倘若奸門位置肌肉特別發達高隆的話，並非是吉相，而是對配偶諸多要求，思慮心極重，令配偶非常受壓，而己則精力過盛，經常找尋婚外的刺激，視家中對象如附屬品。

相反這部位肌肉呈凹陷現象者，其對性慾方面，不容易感到滿足，有不太正常的心理需要，不但在婚前頻換新友，就是在婚後也經常與異性交。

再說奸門位置的皮膚色澤，十分敏感，往往在遇上有婚外戀情或不忠於家庭的時候，此部位會由光澤之色，轉變為暗黑色，像燒焦了的样子。如果現有青黑之色又顯露焦枯者，乃是婚變的徵兆。若發覺配偶有此惡色出現，應立刻作出自我檢討，冷靜的找尋補救辦法，挽回新面臨破敗的婚姻。

倘若奸門有黑痣，也會有第三者介入的機會，只要立意志，控制色心，潔身自愛，不受誘惑，自然可以推吉避凶。

共鳴



何展虹

上次寫到專欄作家最好能够做到善感而不多愁，以為讀者提供一個新的角度看同一件事情。最近讀到一篇文章介紹一位第二次世界大戰時期，瘋癲了萬千美國讀者的一個專欄，內容主要是講述一個尋常美國中產階級家庭婦女的生活感想及見識。或許作者正是一位善感而不多愁的作家。

這位名叫明尼維太的專欄作家，是英國泰晤士報一位女編輯杜撰的人物，專欄在一九三七年開始刊載，與譽參半。豈料到了一九四二年，專欄結果成書，竟在美國一紙風行，很快便再版三版四版發行。後來作者前往美國訪問，到處都大受歡迎。這本書據悉令美國人民對英國的認識，以往在美國人心目中，英國人成天只顧養馬、獵狐，是一群傲慢的貴族。而明尼維太太太使他們感到英國人也是血肉有肉，為家庭子女起居飲食操心的人。這份親切感，使美國人對英國消除隔膜。據說，美國當時的總統羅斯福曾說過：美國提早許多加入大戰，都是明尼維太太太造成的。

四十年代美國家庭主婦生活基本上同萬千美國家庭主婦的沒有太大分別。美國因為他們的熱熱，並不是由於感到這本書的內容新鮮，而是因為他們熟悉書中人的生活心事，明尼維太太太引起了他們的共鳴。

讀者對新鮮事物感到興趣，但另一方面很多人需要知道，他們的遭遇和苦樂並不獨特，別人也跟他一樣。有許多專欄成功的原因，就是能使讀者感到代入，使讀者感到自己的心聲得到表達。但要做到這樣，除了要靠運氣，剛巧擊中，引起共鳴，還得靠努力，有系統，有目標去進行寫作。



祝慶他為來齊事同，原生安晉郭

張國柱一家四口
同演《殺人事件》



久矣在港拍戲的張國柱昨日來港，並透露自己一家四口接拍了楊德昌的新片《牯嶺街少年殺人事件》，他細仔十三歲，擔任男主角，太太演教師，一家人一齊拍戲似乎有點怪，但有紀念性。

張國柱昨日來港，並透露自己一家四口接拍了楊德昌的新片《牯嶺街少年殺人事件》，他細仔十三歲，擔任男主角，太太演教師，一家人一齊拍戲似乎有點怪，但有紀念性。

影片在星島已排了聖誕期上，所以他們一定要月底完成全片的拍攝工作。據說，這部片在星島的發行要求，要國際化，才有機會。他們在那邊拍的時候，是認爲港產片與國際化有特色，因爲傳統市場港產片已固定了，是史前時期生存在於歐美日本市場正等待，他們是首個電影外然要打入歐美市場，一定要自己掌握題材，然獲得很辛苦。唐季

王晶昨日在大埔拍立片商紛紛拍片，王晶再開《賭俠》。他謂賭片潮流是永盛，說起話來十分吃力，原定接受台

「化際國」求要景取材取

新到片新司公門金，味口場市其投了馬

苦萬辛千盡歷，景取島場蜥亞內鐵

金門公司新片《魔域飛龍》在星島已排了聖誕期上，所以他們一定要月底完成全片的拍攝工作。據說，這部片在星島的發行要求，要國際化，才有機會。他們在那邊拍的時候，是認爲港產片與國際化有特色，因爲傳統市場港產片已固定了，是史前時期生存在於歐美日本市場正等待，他們是首個電影外然要打入歐美市場，一定要自己掌握題材，然獲得很辛苦。唐季

王晶昨日在大埔拍立片商紛紛拍片，王晶再開《賭俠》。他謂賭片潮流是永盛，說起話來十分吃力，原定接受台

香港票界演出《鳳還巢》
名角助陣收入捐「勤加緣」基金

由粵藝娛樂公司主辦的紀念演出《鳳還巢》，除了表示對粵劇藝術的一份心意外，還得到工商界人士、女作家梁鳳儀女士倡議，把演出的收入全部捐出，在北角新光戲院演出十五天，「勤加緣」基金用於幫助清貧學子，學兩



女帶熱個這計設己自為玲少呂
？何如為認衆大，衆形邵

到新畿內亞拍外景
住新畿內亞拍外景，城飛龍，四個月沒，有返港。他謂在那邊拍戲天氣又熱，食物又缺，比返粵州學功夫更辛苦，每日食公仔麵、罐頭，幸好他是男仔，可以捱得住。呂少玲比較慘，她因爲腸胃對不潔淨的食品敏感，又病又嘔，眼又發炎，結果有三、四次睇眼科醫生，四次睇腸胃科醫生的紀錄。

吳耀漢已很久沒有拍片，最近一部《衰鬼上身》上映，快上快下，他謂去年至今自己拍過四個特輯，其中一個特輯，等於拍了五個特輯。他謂拍特輯是求挑戰性，拍電影則是求穩定。他謂拍特輯是求挑戰性，拍電影則是求穩定。

全新搶手車

1991 LEGACY TURBO

設有ABS防鎖死剎掣系統，四輪帶動，冷氣裝備，80瓦音響器材，全自動化控制系統及富士車系之可靠性能。

只售 \$27,595.00 (五前速棍波)
\$28,690.00 (四前速自動波)

特價包括代理之出車洗車等費用，地氈及滿缸汽油。

存貨有限，請速駕臨本公司查詢選購！

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司
(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.
營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663
外埠長途免費電話：1-800-663-1197

忠誠清潔公司

HONEST CLEANING SERVICES LTD.

承接辦公室、商場餐館或住宅等各項忠誠清潔服務，價錢相宜請電 874-8216

清潔公司

健康清潔公司

承接大廈、寫字樓、柏文等清潔工作。

電話：八七六、三八五四
傳呼機：六四四、七〇〇一

中英洗地

新機器洗地氈梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或變樣，假日晚間服務，專洗清潔，館園地氈商業住宅，打臘八折優待
晚電：253-5710

DENNISON

6165 #17 HIGHWAY DELTA
JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL
離列治文只十分鐘

本汽車中心，為你提供Jeep Eagle全面服務
營業部——修理部——零件部——租賃部

KENNY FONG 方志立
華人營業代表
住宅：(604) 273-6898

JOSEPH HENG
貸款經理

款式齊備，敬請速臨，參觀選購。
946-0609

Jeep Eagle

廖盛炤 窗飾公司

室內設計：
定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀品
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部 • 歡迎訂購
電話：253-4566

S.J. S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY., COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL: 941-7910

RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行
THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8
營業部 270-1367 修理部 270-2231

90年雅閣，大量推出，全新款式
價錢公道，服務週到，歡迎查詢。

本公司榮獲全加拿大代理，在一九八九年共售出一六一五部本田新車。

有多種顏色及款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕

營業代表
FRANK WONG
王鎮文
直接傳呼機680-4188

維修部由日本訓練技師主理

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 **RAYMOND TONG 唐達良** 主理
名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
本校全用 **TOYOTA** 新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢

「台灣是會議的共識」

北學潮催生的「台灣是會議」，已於六月廿八日至七月四日在台北圓山飯店舉行。

出席會議的各界代表共有一百五十人(其中國民黨代表八十三人、民進黨代表十六人)、團體代表「修訂憲法」、「國會改革」、「中央政府體制」、「地方自治制度」、「大陸政策與兩岸關係」五項議題，進行大會發言和分組討論。結果，在修改憲法和總統直選上達成共識，對大陸政策與兩岸關係，意見分歧很大，僅列出空洞的四原則：安全、互惠、對等、務實。執政的國民黨再三聲明：「國是會議」的共識和建議，並無法律約束力，僅供參考而已。

這次「國是會議」，是李登輝在今年三月為化解學潮而對學生提出的一項承諾。當時，在中正廣場的五千餘名學生提出，在「國是會議」中，應討論「國是會議」，「解散國民大會」、「召開臨時國是會議」，「支援學運的民衆有數萬人，形成星火燎原之勢。因形勢緊急，李登輝總統於三月廿日當選八屆總統的當天下午，立即接見學生代表，肯定學生的熱情和勇氣，並答應於六月召開「國是會議」，討論政治改革問題，學潮才告消散。

這次「國是會議」，事前曾經過將近三個月醞釀，籌備會議召集人是由李登輝指定的總統府資政蔣經國。他在今年春天化解國民黨高層的一次政治危機中作出努力，因此受到重用。被指定參加「國是會議」的國民黨代表，包括行政院長郝柏村、副院長施啟揚、國民黨秘書長宋楚瑜、大陸工作會主任鄭心雄、總統府發言人邱進益等；民進黨主席黃信介、秘書長張俊宏以及吳豐山、康寧祥等則列為被選代表；年前偷渡回台的許信良亦被邀請參加。另外，還有台灣學者專家、工商界、海外華僑、學人代表等。

無論在會前發言，還是在小組討論，國民黨和民進黨代表，均就修憲和廢憲問題爆發激烈爭吵。國民黨堅持只應修憲而應廢憲之論；而民進黨則要求另訂新憲，制訂「民主大憲章」或「中華民國基本法」，企圖推翻國民黨的正統地位，爭取平等和平。民進黨代表吳勝明、尤清、海外代表楊美幸等，一致主張制定「民主大憲章」，將「憲法」作大幅度的變革，以適應當前社會革新的需求。國民黨的馬英九在會上代表黨發言，張京育、黃主文、苗素芳、楊明、饒穎奇、李鍾桂、蔣經國、胡志奇等出席人發言。他指出「制憲基本上是毀憲的行為，將付出很大的社會成本，有一段很長的時間，社會將陷入不安、不穩定的狀態」。他認為「民主大憲章」如果實行，「中華民國」名義將不復存在。

我國的國際人格地位問題，將如何重返國際社會？他強調：「我們要改革，但不要革命」，革命將使「社會承受不起」。結果，在憲法修訂問題上則同意終止「動員戡亂時期」臨時條款。

與修憲有關的國會改革、中央政府體制、地方自治制度上，各方的分歧很大。有關國會改革問題，國民黨代表只是在修憲範圍內討論改革程序，讓大法官會議對憲法條文重新進行解釋，至於資深民意代表退職問題，在一年內或二年內全退，仍有爭議。關於中央政府體制問題，民進黨代表、無黨籍代表及海外代表，多主張實行「單一國會制」、「三種分立」，廢除監察院、考試院及「國民大會」；而國民黨代表則多維護現行的「五權憲法」，維護總統的統治地位。

爭論最激烈，則是今後總統選舉採取「直選」還是「間選」問題。民進黨希望廢除「國民大會」，並在李登輝總統九七年任期滿前採用直接選舉總統方式。國民黨則希望成立總統選舉團，使之成為一個反映選民的象徵式團體，並保留一些代表大陸省份的席位，以維持「代表中國」的地位。由於兩黨意見南轅北轍，爭論出現火藥味，民進黨代表則威脅要退出「國是會議」。後來國民黨讓了一步，認為由於會議時間所限，建議兩黨部分人士停止爭論，進行私下溝通協商。

可是當兩黨撤開大會而另行討論時，卻引起無黨籍代表、海外代表和國民黨自由派不滿，指斥「國是會議」淪為兩黨協商的「鴻門宴」，並威脅要退出會議。各方經過最後交易，再在第三日的大會上，經過冗長的討論之後，由主席呂亞力宣佈關於總統選舉問題，已達成初步諒解。然後又由另一位主席吳豐山(無黨籍人士)宣讀兩黨的一項「共識」。

他說：「總統應由全體國民選舉，其選舉方式及實施程序，則經由各界協商，循法定程序制定」。可是，這項共識宣讀後，立即引起國民黨中央政策會主委林德的不滿，表示在協商時同意由「全體國民」投票選舉總統，而非由「全體國民投票」方式選舉總統。他個人則主張由「選舉團選舉總統」的民選方式。他不認為吳豐山說的是一「共識」或「結論」。對於林德林的不滿，大會主席之一的台大教授呂亞力表示，不同意這項「共識」的代表，還可提出反對意見。

提出大量分歧問題，而又沒有達成共識，引起台灣輿論的擔心。有些評論指出，「國是會議」成了「台灣」人物表演場所。所謂「民主大憲章」所主張各節，無一不是一「台灣」的綱領；所謂「總統直接民選」，若以台灣島嶼現有二千萬人直接選出總統，自然就是「台灣總統」。在兩岸關係方面，有些代表主張「相互尊重雙方主權與各該轄區內統治權的完整」，分明是公然主張分裂國家的言論。是「兩個中國」或「一中一台」的主張，現在卻由「國是會議」合法地宣佈，這種傾向，同學生運動提出的民主改革要求相去甚遠，值得研究。

本屆世界盃賽的十號巨星

球衣，多年來一直是個具有巨大魅力的號碼，它源自三十年代足球世界盃的巴西「球王」比利。當年比利穿上十號球衣出賽，在綠茵場上，總是引起球迷們的歡呼、喝采，他的精湛球技，曾一度被譽為「足球之神」。

本屆世界盃決賽，都是各隊的主將，如組合起來，可組成一隊精選的世界「足球大師」隊。這些十號球星的巨星級球員，大多具備有主宰本隊命運的能力。位列榜首的是阿根廷的馬拉當拿，他的「上帝之手」，及其變幻莫測的天才創造力，四年前在墨西哥帶領阿根廷奪取世界盃冠軍，同時令到這支衛冕隊伍在本屆的十六強對陣中，在將被巴西淘汰出局時，憑他一個巧妙的短傳，使隊友將球踢入網內，險些奪得冠軍。

另一個穿十號球衣的猛將是荷蘭的古利特，他在其國家的足球運道復甦歷史上產生非凡的影響力，但由於膝傷令他約隱幾近一年，雖然他在本屆未能帶領荷蘭走向成功的道路，被西德隊淘汰出局，但他的球藝仍然顛倒許多球迷。

其他十號球星的連尼加西德、馬爾斯、英國的達尼加、比利時的史斯、蘇聯的普達索夫，以及南美哥倫比亞的華達馬與巴西的薩拉等，都是目前世界頂尖的足球巨星。

MARINE GARDEN DAYCARE

日間托兒所

地點方便，位於乃街及渥橋之間，現接收照顧三至五歲兒童，並設有入學前訓練計劃，查詢電話：324-2914

INFO - DATE

Unique confidential service for sincere single. Reasonable rate. For more information, please send self-address return envelope to P.O. Box 88502, 101-13753-72nd Ave., Surrey, B.C. V3W 0X1

梁國超會計師

會計管理

本公司精通各類會計，小生意管理，財務諮詢，地址：溫哥華東十六街二號三三號，電話：872-2396

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一六號地下·活活百貨公司對面

阿拉斯加超級郵船八日遊
五月至九月溫哥華出發一週來回包一流食宿
節目及招待二月底前報名999元起
特別團7月7日、8月2日及8月30日出發

賭城(reno)逢星期四、日出發
包來回機票及酒店住宿·接送等 168元起

國泰精選：C X直航機票每日出發
包一流酒店 觀光及機場接送等

三藩市三天遊259元起
香港一週1399元起

歐洲及美加特平來回機票總匯
倫敦\$699起 多倫多\$799起 曼尼拉\$399起
荷蘭\$699起 滿地可\$359起 紐約\$474起
巴黎\$799起 卡加利\$174起 羅馬\$295起

本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

美華眼鏡公司

隱形眼鏡中心
New Vision Optical Ltd.
Contact Lens Centre

由香港資深眼鏡師
加國隱形眼鏡專科
BC省配鏡協會會員
麥嘉莊主理

專修超薄鏡片
不反光鏡片
Extrathin
Multicoat
Anti-reflect

大抵90年新眼鏡
由香港專機運到!

鏡薄架靚價錢平
美華為你配好鏡

特別介紹
名牌鏡架名廠鏡架

Silhouette
PLAYBOY
CHRISTIAN DIOR
CARRERA
PORTO-DESIGN

喜士定東街328號 電話：681-0305

加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人
香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字
「十九區風水」風水
「神機妙眼」掌相
「905接觸」玄學

葉榮光院長
JOSEPH IP

葉榮光風水學會
JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址：奇化街145號三樓304室
RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3
預約電話：688-8946 657-7619

「風水命名」「掌相命理」「擇日開光」「氣色卜易」

新光行

蔘茸海味專門店
SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

專營：北美特產花旗蔘、高麗人蔘、燕窩海味、鹿茸、鹿尾吧

★精配中藥方★
美國各式花旗蔘
美國野山花旗蔘蔘茶
韓國不老牌人蔘茶
一律照價七折

禮聘廣州醫學院畢業
前中山工人診所主診醫師
李劉靄貞解答一切醫藥問題
忠誠服務僑胞

地址：126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3
溫哥華華埠打東街126號

電話：688-1389

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 689-4132

夏季大酬賓

\$168.00

合時生果 冰花馬蹄露 清蒸游水魚 蒜茸炒時蔬 北菇扒時蔬 瑤柱扒時蔬 式熱菜 鮮大蝦 鮮大蝦 鮮大蝦 鮮大蝦

\$128.00

合時生果 冰花馬蹄露 清蒸游水魚 蒜茸炒時蔬 北菇扒時蔬 瑤柱扒時蔬 式熱菜 鮮大蝦 鮮大蝦 鮮大蝦 鮮大蝦

\$58.00

合時生果 冰花馬蹄露 清蒸游水魚 蒜茸炒時蔬 北菇扒時蔬 瑤柱扒時蔬 式熱菜 鮮大蝦 鮮大蝦 鮮大蝦 鮮大蝦

營業時間：上午七時半至晚上十時 (逢星期二休息)

利僑鷄鴨公司

LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應·新鮮鷄鴨·零沽批發·一律歡迎

總店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012

批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1999

第一分店
Granville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457

第二分店
1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511

第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎ 682-0213

中國國際圖書貿易總公司 (國際書店)

徵求 1991 年期刊長期訂戶

書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價
M204	英語學習	17.00	M80	地理知識	16.00	M655	武林	21.07
M19	新體育	23.50	M150	國際航空	37.25	BM1054	武魂	11.25
Q708	體育科學	25.50	M275	航空知識	42.50	BM1109	精武	13.65
M230	知識就是力量	22.50	BM128	艦船知識	20.25	M32	大眾電影	47.75
M231	現代化	30.00	BM380	兵器知識	20.00	BM497	中國針灸	21.25
M293	家用電器	16.25	M117	象棋	10.00	M252	廣東畫報	53.00
M179	電子世界	16.50	M197	北方棋藝	13.00	M39	民族畫報	40.00
M106	無線電	22.25	M158	大眾醫學	24.25	M501	解放軍畫報	54.00
M705	足球世界	20.25	M86	中華醫學雜誌	80.00	(中英)	中國畫報	21.00
BM151	收穫	35.55	M221	中草藥	24.75	(中英)	上海畫報	17.55
BM661	花城	35.25	M140	中醫雜誌	25.50	(中英)	今日中國	16.75
BM143	書法	37.00	M186	新中醫	29.50	(英文)	中國婦女	16.75
M35	美術	45.75	BM702	中華氣功	15.00	(英文)	中國體育	21.25
M767	中國花卉盆景	18.55	BM1034	中國氣功	16.75	(中英)	中國銀幕	8.50
M345	中國烹飪	22.25	BM970	氣功與體育	11.25	郵費	羊城晚報 / 月	\$10.00
M37	連環畫報	38.00	M701	中華武術	23.25	報費	羊城晚報 / 月	\$12.50
M157	科學畫報	24.25	BM733	武術健身	12.25	BM712	祝您健康	10.55
BM1014	花木盆景	11.60	M654	氣功與科學	24.25	(中英)	中國對外貿易	43.00
M377	中國食品	21.25	M491	氣功	14.00	(英文)	北京週報	28.00

總代理：華安國貨公司圖書部
VAN.-CHINA TRADE CENTRE LTD. BOOK DEPT.,
263 E HASTINGS STREET, VAN. B.C. CANADA V6A 1P2
TEL: (604) 681-8531
註：請把正確英文姓名、地址、書目及訂費寄華安書店，雜誌由北京直寄府上。

中西招牌
噴漆工程
天花噴灰內外油漆
專業噴油工程維修
大小工程英語留電
255-4927

劉富
承接裝修
油漆工程
地址：
636 E. 14th AVE.
新電話：
八七九·四三八九

VANCOUVER ALUMINUM CO.
溫哥華鋁質公司
*精做露台簷蓬
*免除日曬雨淋
*經濟美觀增值
*增加實用面積
*各式鋁質窗門
*各式太陽窗簾
*價錢特平質量一流
*定做自裝各式露台
簷蓬或各式鋁窗，
無任歡迎！
電話：**321-1742**
321-2863
傳呼：**631-9081**

Bill Yee & Co.
Barristers & Solicitors 余宏榮律師事務所
HEAD OFFICE
408-88 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1T1
電話 TEL: (604) 689-4228 FAX: (604) 689-1554
BRANCH OFFICE
338-8191 WESTMINSTER HWY.
RICHMOND, B.C. V6X 1A7
電話 TEL: (604) 270-3800 FAX: (604) 270-2767
Commercial Law
Mortgages
Corporate Law
Conveyancing
Immigration Law
Wills & Estates
Family & Divorce Law
Civil & Criminal Law
Personal Injuries
商業法律
貸款按揭
公司事務
地產
移民
遺囑及遺產
離婚及家庭問題
民事及刑事官司
個人受傷訴訟
BILL F.W. YEE 余宏榮律師 PATRICIA CARIGNAN 嘉莉顏律師
ALFRED T.M. WOO 胡錫文律師 ANTHONY YOUNG 楊子安律師
本事務所與廣州、香港、台北等地律師均有密切聯繫 以流利粵語、國語、英文為閣下服務

富貴櫥櫃公司
包取按辦睡廁代免
君時吧工房所客費
滿意相起飾傢俱設估
傳呼機：686-2836 電話：435-2164

恒城裝修
4大小修理
3土庫水喉
0工程喉
2免裝修
3浴室
2廁所
0估價
8房搬
7運
6什物
5修樹
0電話：255-006

雲城搬運公司
搬代銘拉大一
運辦樹坡小律
傢送種清工歡
仙貨樹理程迎業
電話879-4338 或874-5961

立新裝修
內門電盜新土精
外窗燈磚建庫工
油更水地廁間價
漆換喉板所格廉
估價
電話：321-7128

日昇電器工程
政府牌照
商業防各安
柏建火種裝
文住警電估
宅鐘器理價
327-7881 陳生

CBA 防盜系統
保專對閉防十年
業講路火盜牌
業業安統路系經
理裝安視統統驗
理裝統視統統
645-1002 PAGER 434-1166

煒華電器
政府牌照
商業防各安
柏建火種裝
文住警電估
宅鐘器理價
327-7881 陳生

技能電器水喉修理
乾洗衣機 ● 雪櫃冰箱
電爐電器 ● 水喉廁所
政府牌照 ● 收費低廉
電話 879-3583 公司 876-0735

水喉電燈緊急修理
水電牌照 · 免費估價 · 收費特平
24小時即電即到 **649-2394** 黃洽

MO-GEE MECHANICAL
PH. 937-0238
專精熱空抽維保
做裝水氣修養
水冷氣系調風安
喉氣統節扇裝務

李華電器修理
收上政電乾洗
費門府爐衣
低廉務照器
雪櫃冰箱
電話：876-0278
傳呼：686-8677

中興搬運公司
大小貨車 搬屋搬廠
傢俱貨物 機場接運
具有包裝 長途短途
大小工程 一律歡迎
電話 328-3283

湯美廚櫃傢俬製造廠
TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.
專人設計及安裝
精心為閣下訂造最新式
廚櫃，各款美觀傢俬
入牆櫃，衣物處理架
浴室櫃、神枱櫃、睡房床
手工最好，翻新或訂造
大小工程無任歡迎
可供選擇各種材料及顏色
工場電話：649-1951
24小時電：667-1073
晚上7時：255-6948
廚櫃
上下兩件 \$78 / 呎起
自設寬大工場製造
更有專人承接
各種大小工裝修工程

煤氣工程
政府牌照
煤氣水喉大小工程
冷氣雪櫃凍房修理
免費估價收費實平
電話 649-9107

中央冷暖電器公司
24小時服務
電話：251-1505
修理裝置 政府牌照
· 大小凍房 · 熱水暖氣
· 冰櫃凍櫃 · 冷氣機
· 雪櫃爐頭 · 暖氣機
· 乾洗衣機 · 熱水箱
· 洗碗碟機 · 各種電器

長程搬運公司
大型貨車 · 有升降機
代客搬運 · 傢俱貨物
具有包裝 · 具有燕梳
具有經驗 · 天天營業
電話 **253-2841**
253-8382

鵬達建築裝修公司
政府牌照 免費估價
手提電話 **328-2128**
梁先生 (24小時服務)
門各舊樓水水內土雲屋水浴
窗款屋梯泥喉外庫石頂潤室
更圍翻廚路電油車瓦翻露廚
換欄新櫃面燈漆房片新台廁
經驗師傅 質量保證

GOU 電器工程
Electric Ltd.
大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統
政府牌照 免費估價
電話：875-0592 高生治
傳呼機：735-1119

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
*免費估價 電話：253-4706
*取價從廉 24小時服務
修理
WASHERS DRYERS 餐館 雜貨店 家庭電器
冰櫃 大小凍房 洗碗機 烘乾機
製雪機 乾洗機 爐頭電器
裝置設計 · 空氣調節 · FREEZERS

標準雪櫃電器工程
專業承裝，修理
· 大小凍房 · 肉食瓜果櫃
· 冷暖氣機 · 雪櫃打冰機
· 乾洗衣機 · 爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話：254-8729
1425 Nookta St. Van.

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111 254-3718
有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。
保證：
車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較
實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

新精工車身修理
NEW PROFESSION COLLISION LTD.
1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: 253-7814
Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims
新人事新作風
精工修理
手工一流
材料最佳
絕不取巧
保證滿意
價錢實惠
歡迎比較
有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。
保證：
車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

快捷
FAST 'A'
AUTO BODY
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用
精通英、粵、國、台、滬語言
為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友
車身修理
688-8788 688-3212
地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
V5R 5H4

Canada Trust Realty

經理 關伯興
Manager PAH QUON

公司電話 4388161



謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster

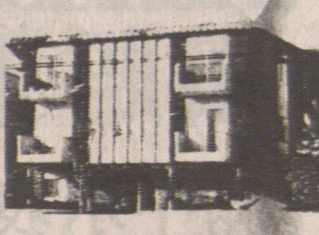


1990
6 YEARS

*睡房柏文，交通方便，打理好第一流。
265 E. 15 AVE.
\$108,000

*西區：柏文，一睡房
六百餘呎，十萬元，
價平急賣。

*近LOUHEED MALL二睡房
柏文，將近完成，有景
六樓近SHOPPING及搭車
只售\$155,000



*S38萬元之MORTGAGE
AT 10%利息FOR 1 YEAR
*雲東廿二年新十二層柏
文樓，易打理，叫價只
八十餘萬元 DON

*雲東SOPHIA 近42
街，年前新裝修共四
睡房叫價\$188,000
地大33x119 DON
*雲東NAPIER 夾乃磨
街，上二下二睡房
33x122LOT，
叫價十九萬八千元



*南本地比近METRO-
TOWN四年新大屋有
三廚五房，地大
50x190 特別屋，
叫價\$589,000



*西區37街近DUNBAR 三
年新，五睡房，地大50
x110叫價六十餘萬



*SQUAMISH埠近滑雪場WHISTLER超級
豪華新屋，有風景，三大睡房四廁所



*西區近OAK街三睡房，地大55x120呎，
開價\$418,000



*雲東CHAMPLAIN HEIGHTS區，新地，
屋頂，交通方便，近GOLF COURSE，現叫
價只\$328,000



*西區，近CAMBIE，上二
下一睡房，兩廚兩廁
所，出入方便，DON



▲東區：4649 Ravine，
全翻新共四睡房。急賣
價\$230's!



*本拿比十五年新三睡房，地大1/2畝，
好似公園，交通方便，開價廿二萬八
RM 4柏文地，99x122近學校
及公園，巴士，位於GEORGIA
ST. 近COMMERCIAL DR.
DON QUAN 438-8161



*風景地，雲東尾兩睡房
屋33x122LOT有山水橋
城市中心景，DON



*OPEN SUN 2.30-4.30
東區新屋2217E，
351 h AVE. 叫價
\$368,000 DON



SOLD



*位於雲西及雲東交界中
四十一組柏文樓，交通
方便易打理，保養良好
開價只二百六十八萬元



*東區3647
ADANAC九年VAN，
SPECIAL共五房
只叫\$269,000



▲西區：Oakridge 5310
Heather，地大61x
138，26年新，現開價只
為\$588,000。



*四年新共五睡房，兩廚
房三廁所，地大33x112
近PNE開價\$298,000
DON & PAH 4388161



賴榮基
Leader Club
EDWARD LAI



PAGER:
686-0900
全翻新METROTOWN
區50x120三上一下廚廁全
\$259,000



5408 COLUMBIA對面是
女皇公園，街角，6308
餘尺地最理想建屋，歡
迎參觀。



陳培
PETER CHAN



關煥隆
KENNETH KWAN



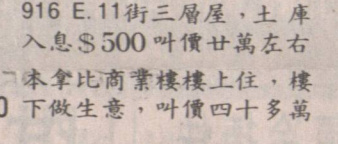
*北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，觀景，開價\$289,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
★另果舖生意急讓，開價\$25,000



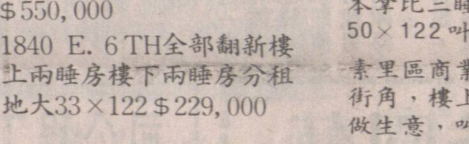
關子平
ALAN KWAN



5721 JOYCE 紅瓦新屋
33x122急售\$298,000



本拿比商業樓上住，樓
下做生意，叫價四十多萬



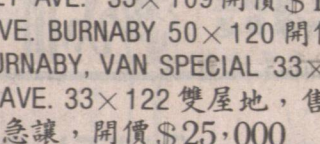
北雲商業樓街角地兩層樓
適合各行生意叫價：
\$550,000
1840 E. 6TH全部翻新樓
上兩睡房樓下兩睡房分租
地大33x122\$229,000



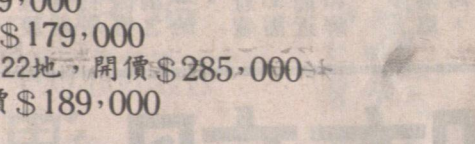
本拿比4341 TRIUMPH ST.
六年新有六睡房大屋，合大家庭，
近小學，公園，圖書館，商場，
交通方便。
開價\$330,000
★1606 NANAIMO入屋，街角位
47.5x111叫價\$279,000
★111東片街二層高商業樓，自
用或收租，\$1,200,000



★雲東商業樓七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，觀景，開價\$289,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
★另果舖生意急讓，開價\$25,000



★北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，觀景，開價\$289,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
★另果舖生意急讓，開價\$25,000



★北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，觀景，開價\$289,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
★另果舖生意急讓，開價\$25,000



楊廣敏
GORDON YEUNG



住宅：322-0648
公司：438-8161
忠誠服務。
免費估價



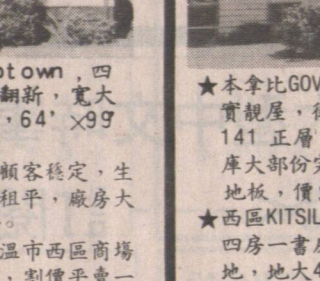
10952 SCOTT ROAD
近快車站，園藝生意轉為園藝木材五金舖。另有設
備齊全之咖啡座，可出租作入息！
請電 590-5177 RENE / CAROL



林建熙
KEN LIM



★北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，觀景，開價\$289,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
★另果舖生意急讓，開價\$25,000



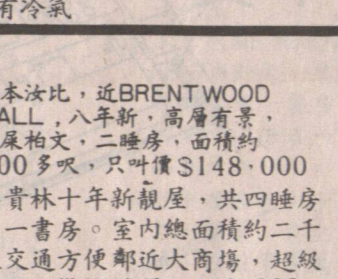
★北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，觀景，開價\$289,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
★另果舖生意急讓，開價\$25,000



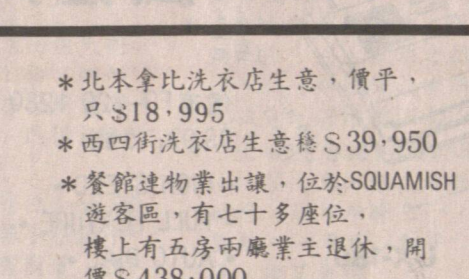
★北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，觀景，開價\$289,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
★另果舖生意急讓，開價\$25,000



何文漢
RICKY HO



住宅：298-6468
傳呼：650-0257



★北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，觀景，開價\$289,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
★另果舖生意急讓，開價\$25,000



周建輝
AUGUST CHOW



★北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，觀景，開價\$289,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
★另果舖生意急讓，開價\$25,000



★北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，觀景，開價\$289,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
★另果舖生意急讓，開價\$25,000



★北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，觀景，開價\$289,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
★另果舖生意急讓，開價\$25,000



余超常
ERIC YU



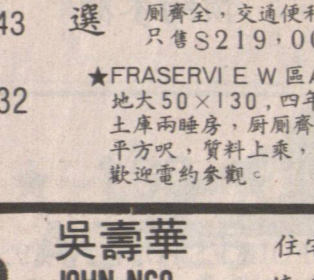
住宅：275-9859
傳呼：686-6788



★北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，觀景，開價\$289,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
★另果舖生意急讓，開價\$25,000



★北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，觀景，開價\$289,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
★另果舖生意急讓，開價\$25,000



鄧漢雄
GORDON TANG



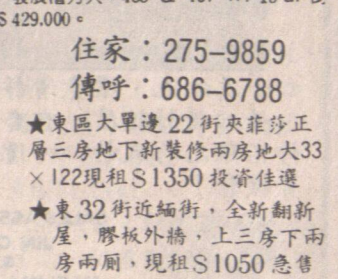
★北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，觀景，開價\$289,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
★另果舖生意急讓，開價\$25,000



★北雲商業七伙租戶年收五萬七售\$889,000
★市中心雙層商業樓，上兩伙住宅售\$665,000
★2195 HARRISON DR. 7000地，觀景，開價\$289,000
★2176 WAVERLEY AVE. 33x109開價\$199,000
★7752-17TH AVE. BURNABY 50x120開價\$179,000
★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33x122地，開價\$285,000
★1369 E. 14TH AVE. 33x122雙屋地，售價\$189,000
★另果舖生意急讓，開價\$25,000



★東區TURNER街近RENFREW
三層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘\$33x132



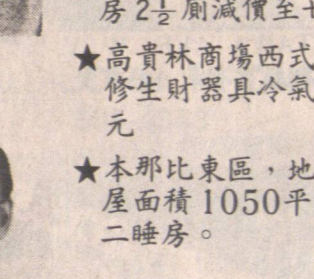
★東區大早連22街夾菲沙
三層三地下新裝修兩房地大33
x122現租\$1350 投資佳選
★東32街近福街，全新翻新
屋，膠板外牆，上三房下兩
房兩廁，現租\$1050 急售
★東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁，地
下一房一廳可分租，急售！



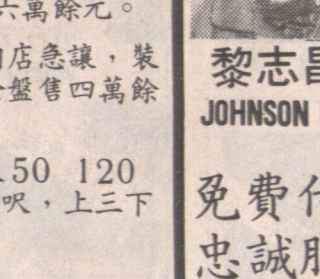
★東區大早連22街夾菲沙
三層三地下新裝修兩房地大33
x122現租\$1350 投資佳選
★東32街近福街，全新翻新
屋，膠板外牆，上三房下兩
房兩廁，現租\$1050 急售
★東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁，地
下一房一廳可分租，急售！



★東區大早連22街夾菲沙
三層三地下新裝修兩房地大33
x122現租\$1350 投資佳選
★東32街近福街，全新翻新
屋，膠板外牆，上三房下兩
房兩廁，現租\$1050 急售
★東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁，地
下一房一廳可分租，急售！



★東區大早連22街夾菲沙
三層三地下新裝修兩房地大33
x122現租\$1350 投資佳選
★東32街近福街，全新翻新
屋，膠板外牆，上三房下兩
房兩廁，現租\$1050 急售
★東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁，地
下一房一廳可分租，急售！



★東區大早連22街夾菲沙
三層三地下新裝修兩房地大33
x122現租\$1350 投資佳選
★東32街近福街，全新翻新
屋，膠板外牆，上三房下兩
房兩廁，現租\$1050 急售
★東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁，地
下一房一廳可分租，急售！



★東區大早連22街夾菲沙
三層三地下新裝修兩房地大33
x122現租\$1350 投資佳選
★東32街近福街，全新翻新
屋，膠板外牆，上三房下兩
房兩廁，現租\$1050 急售
★東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁，地
下一房一廳可分租，急售！

威文建築設計裝修
瓷磚電水土木承內外商專
磚房器喉庫建外外業驗
鋪露按更改新油翻住舊
砌台裝換建屋漆新宅屋
644-6168或432-9888

屋頂維修
鋪設 DOURID
瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

威信 建築 裝修公司

公司：649-3683
電話：(24小時)

政府牌照 免費估價

屋屋膠水浴室內土水各園各
頂頂質潤室泥外庫喉款藝類
補翻外露廚路油車電圍草裝
漏新牆台廁面漆房器欄皮修
經驗師傅 保證質量

昌興 裝修公司

公司：644-4849
電話：

政府屋水車外浴室精
牌照頂潤房牆室石造
翻新安裝露膠廚櫃
免費園各水土舊更
估價藝款喉庫屋換
價皮欄燈間翻新窗
水泥路面

鴻運 屋頂工程

公司：657-7099
電話：255-9518

專業牌照 免費估價

屋屋水膠內外車浴
頂頂潤質外房房室
補翻安裝漆台廁
漏新牆台廁面漆房器欄皮修
經驗師傅 保證質量

屋頂工程

國際

專業浴室改建
急修廁所漏水

657-7099

文華補漏通渠

政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 250-1068

屋屋土水水廁廁渠電
頂頂庫喉管所所道燈
補補滲漏破漏阻阻修
漏工程水裂水塞塞理

恒隆

免費估價·日夜服務 328-3838 327-1238

屋水內外廁外露更
頂電所牆台換
工搶油車水圍門
程修漆房潤欄窗

綜藝裝修

政府水土木車外內外舊
牌照電庫房房牆膠漆新泥
牌木間露露漆新路面
253-8309 / 649-3716

群益 服務公司

柏文清理剪草內外水土木
管理垃圾樹漆油喉欄間格
免費估價
電話：251-7166

德隆裝修

無任大小園廚土車舊
任歡迎工牆牆房房房
電話：321-8968
手提電話：657-2959

佳記

水電安裝
包通渠道
急修漏水
浴缸瓷磚
換熱水爐
日夜傳呼
686-2663
電話：255-6497

明榮發建築裝修

無任新內外露廚土水大
任歡迎建建建台房電小
估價車車房房房房房
電話：671-1768

標準油漆裝修

內外水土木櫥換
油漆瓷漆漆櫃窗
電話：873-0962 電話：328-9763

屋頂工程

屋屋水煙露大專均免
頂頂潤筒台小業有費
門翻翻翻翻翻翻翻
漏新理新修修修修修
電話：251-5751鴻基建築公司

新世紀建築公司

政府推屋寶土柏內外水
府府府府府府府府府
註冊雲瓦鋪間商油泥
冊石仔砌格業漆路面
電話：438-2132 傳呼機：735-6238

Lowe Cheng Construction
立成建築裝修

內外油漆土庫間格
承水喉裝修新建廁所
接車房露台圍欄樓梯
電話：321-8968
手提電話：657-2959

欽記裝修公司

屋裝修土庫油漆噴價
頂修房房房房房房房
工程屋屋屋屋屋屋屋
電話：874-9538 傳呼機：631-9387

山建築裝修公司

專土庫間格舊屋翻新
營加建維修內外油漆
陽台車房大小工程
免費估價
住家：876-6538 傳呼機：631-9722

榮華建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.

電話：255-6230 PAGER: 844-9237
承接土庫新泥新屋
新屋新屋新屋新屋
電話：437-5618 437-8726 (國)

濠健建築工程公司

政府商新煙露大專均免
府府府府府府府府府
牌柏改水通地鐵廚車工估
照文建換換換換換換換
公司：876-4594 667-2894

藍聯噴漆

電話：290-3027
專業內外天花大小
噴噴噴噴噴噴噴
(八年經驗) (免費估價)

有利裝修公司

內外土大小餐廚剪水
油漆庫房房房房房房
電話：649-1951 傳呼機：667-1073

李氏為你裝修

內外瓷各種車房陽
油漆地園園改設計
漆板欄欄欄欄欄欄欄
請五時後電 255-3301
253-5701

光明裝修公司

精修水喉·內外油漆·
廚廁建造·門窗更換·
瓷磚地板·車房露台·
土木維修·土庫間格·
實價廉·免費估價
日夜電話：255-3772

龍華房屋裝修工程

廚改內維露園保
房建外修台牆證
所屋漆喉房擇
電話：437-5618 437-8726 (國)

榮昌裝修公司

政府油車土廚水電商瓦水
府漆庫房喉喉喉喉喉
牌柏改水通地鐵廚車工估
照文建換換換換換換換
電話：874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION

PHONE 325-8002
免大電水磚瓷內外土庫商店
估工通裝砌鋪油間修裝
價程修修修修修修修

鴻圖裝修

土庫門窗磁磚內外露
庫間格更換浴室地板漆
電話：255-3892

永興油漆公司
PAINTING-INTERIOR/EXTERIOR

RESIDENTIAL/COMMERCIAL
商業住宅·內外油漆
大小工程·免費估價
日電話：671-1193 晚電話：872-5753
傳呼：735-5032

事通裝修公司
STONE'S RENOVATIONS CO.

商業磚土各屋內水廚政府
業舊庫庫款項頂外喉房府
住翻鋪間園園園園園
宅新砌格欄潤漆器所照
公司：253-1262 傳呼：735-7180

家聲裝修

油漆間格·水喉裝修
水坭路面·保證質量
準時交貨·免費估價

基信建築裝修

電話：434-0869
價大內水土木舊
格小外電庫屋
相裝小電庫屋
宜修漆程格新

田健漆油瓷磚公司

零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話：944-0052

達成建築裝修

柏餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
住商瓦油結砌路批園修
宅店仔漆砌鋪面蓋欄欄
6時後電話：255-5296

新造廁所

精修水喉
876-2021

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.

瓷車土廚內水省商承政
磚房庫櫃外電屋業建府
鋪露間潤油工翻裝新牌
砌台格所漆程新修屋照
電話：251-6008 PAGER: 686-8572

新造車房·代辦報建

電話：253-3773
傳呼：631-9787

華昌緊急搶修

政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 230-9888

屋屋土水水廁廁渠電
頂頂庫喉管所所道燈
補補滲漏破漏阻阻修
漏工程水裂水塞塞理

道路工程

鴻昌建築公司
電話：657-7099

行水濕磚石園各
車泥青砌仔藝款
道路道路路草圍
路面路面面皮欄

海外 建築裝修公司

專業牌照 免費估價
水舊廚屋土園膠磚磁
電屋廁頂庫牆質石油
工翻改水車房外水漆
程新建潤房台牆泥漆

公司電話：657-8278
298-1586

僑心 建築裝修
政府牌照
商業柏文
屋頂水潤
膠質外牆
土庫車房
露台廚廁
圍欄水電
瓷磚地板
水泥路面
砌磚油漆
免費估價

藝良建築裝修公司
政府牌照

承舊內屋各車盜大
建屋外頂式房磚小
新翻油補圍露膠工
屋新漆漏欄台板程
傳呼：645-8077
公司：255-2081 晚
874-8312

永成建築裝修公司
政府註冊

免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
晚電：325-1882
公司：649-7981

泰發 建築裝修公司

屋廚盜圍土政府
頂頂建磚磚庫間註
翻翻建漆漆漆漆格
新新造漆漆漆漆
外水門車擴
牆泥窗房建
翻路更房改
新面換台建
電話：250-8233
874-9888

Welding Ltd.
百福燒焊

防盜*平安
工 場：324-1020
住 家：325-8922
傳呼機：645-3103
防盜花窗·大小鐵閘·
花園欄杆·貨車鐵架·
交貨快捷·上門燒焊·
電話部份保用十年以上

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
24小時服務

250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意
屋屋油20膠50舊建圍水外磁土
頂頂漆年質年屋造牆泥磚庫
補翻裝保外保翻廁欄路噴地水
漏新修用牆用新所杆面油板喉

永富屋頂工程
政府牌照 免費估價
649-7161 (24小時)

屋屋膠水浴室內土水各園各
頂頂質潤室泥外庫喉款藝類
補翻外露廚路油車電圍草裝
漏新牆台廁面漆房器欄皮修
經驗師傅 保證質量

運通 裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.

公司：328-5018
電話：

政府屋水車外浴室精
牌照頂潤房牆室石造
翻新安裝露膠廚櫃
免費園各水土舊更
估價藝款喉庫屋換
價皮欄燈間翻新窗
水泥路面

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.

政府牌照 歷史悠久
中西技師 手工一流
國粵語電話：873-6518 / 684-1748
英語電話：734-4008
承舊土廚車園水水大
建屋庫房房房房房
新翻擴間露欄磚裝工
屋新建修格浴台杆石修程價

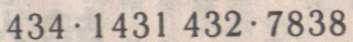
實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話：430-4552 或 435-5188

防盜
精造：
*防盜花窗
*鋁質欄杆
*樓梯扶手
*鐵門鐵閘
(免費估價)

永康 屋頂工程
緊急搶修

政府認可 免費估價
屋屋舊土水圍水內膠商
頂頂屋庫潤牆泥外質業
翻補翻間露欄磁油外住
新漏新格台桿磚漆牆宅
24小時服務電話：328-1440
大小工程 均有保用

Tullis Realty Ltd. 102-1061 Ridgeway Avenue, Coquitlam, B.C. V3J 1S6



何仲生代理：278·7870

一、二

五、

餐室賣
生意座位四十餘年，租新裝修七萬二至六時電三·五〇二
多出售
生意近學校市無競爭，已做卅年退加售六四九435002

啡店賣
夫婦經營生
好過打工早
則下午四時
53362
意出賣
達省位於P
ERIVE
旺舖全酒牌
電4036
048

93 LONSDALE AVE. 北溫繁盛地點，專營天然食品及餐館生意，潛力大宜投資置業，備有入息賬單。讓價十七萬九千 包括生財工具及存貨。
NORM LUM84-9711 SUSSEX REALTY

高級名廠 運動衣

本公司現為擴大生產需大量熟手單針，每
小時可賺\$750至\$1050保證全年長期
全職。有晉升機會，如欲改善現有之工作
前途及環境，請於9時至五時半到 1420
佐治亞東街洽。 1420E. GEORGIA ST.
(E. GEORGIA夾CLARK)

著名皮串廠
急聘飯堂及廠房清
潔工人，電熾中六

意請親臨：、
1132 UNION ST. 洽。

位於453喜士定東街, 2, 250呎:
低層有車位, 月租\$1, 100英語
電926-7721 或980-6568
NIELSEN/O'BRIEN

新屋樓下
出租兩房兩廳冬
齊有意和陳太洽
55-1806
街近蘭菲新屋樓
治文區月租四
十包水電，合
及小家庭，有
請電：271-
804

王庫出租
 房一廳廚廁齊全
 共備齊近學校交
 通方便菲沙街月
 租百餘有意請電

新屋樓下
近魯拔二房一
獨立門戶警鐘廚
齊近學校巴士
房合不吸烟小
4338289
文出租
九號歌雅街一
廳五百元兩房
二十五元爐頭
齊請電683
71張洽。

如泥土色、深綠、

理
經驗，
對兒女，
險房，
入息保
金，生
垂詢，

Blackjack ★ Roulette ★ Sicbo

加拿大永康
人壽保險公司
The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

請賜電話，極表歡迎。

對燕梳研究近有三十年之經驗，
個別之所需各有不同，凡對兒女
大學教育保險金，家庭保險，房
屋抵押，疾病，退休外保險入息保
險降低入息稅，退休儲蓄金，生
意股東等各種保險，如蒙垂詢，

華人高級代理
伍偉權

263-1045
VANCOUVER
LY INC.
CASINO
0013

色更光猛
事參觀

高朋

在每星期一舉行的「城市論壇」上，多位講者都認為新預算案間接稅加幅過高，大部份市民所能接收，影響中下階層生活質素，港府應該注意，檢討稅收政策。

唐詩文

釀製「赤水河」酒，係以赤水河上游由衆多天然泉水匯合而成，比過去的酒更釀成醇美。從那以後，茅台鎮的釀酒業日趨興旺，成了著名的茅台酒產地。

望發

本報廣告
效力宏大

兼印名片信封信紙・精製
膠章・傳真服務・影印15仙

346 號六樓603 室
電話：(2) 781-7325
圖文傳真(2) 731-96

(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

爲通告事：本黨社遵章每年徵收各部年費在案（雲
支權社社慈善福利基金十元），總支部十元，總支部
支權社社慈善福利基金十元）。凡我黨社員如未繳
年費者，請每日下午二時至五時到本黨社交常務秘
書林岳梁收或郵寄秘書處盧定國，手續極收便妥。
黨社員年滿六十五歲，並盡義務者，一律免收雲
支部及支權社年費。但仍須繳交總支部及支權總
社年費。如未繳交支權社福利基金每人拾元者，
請同時補交，以免失去權利。

此告

雲埠洪門 民治黨 達權社 聯合通告